WESTDEUTSCHER FUSSBALLVERBAND E.V.

Bitte füllen Sie den folgenden (englischen) Abschnitt, der für das internationale Freigabeverfahren notwendig ist, deutlich lesbar aus und reichen Sie ihn mit den vollständigen Unterlagen bei der Passabteilung ein. Zum besseren Verständnis finden Sie im unteren Abschnitt die deutsche Übersetzung, die NICHT auszufüllen ist.

To Player's Parents

With the introduction of a FIFA regulation all player cards applications, along with an original birth certificate, need to be supported and completed with the declaration below.

The regulation ensures that players, under the age of 18 playing in a foreign country, did not come to the country for purely football reasons. The regulation protects the U-18's and ensures that all concerned comply with FIFA-transfers rules.

I (player parent/guardian) do hereby declare that my child

(Name of child) _____

is currently resident in Germany for family reasons (in accordance with FIFA regulation Chapter V. Article 19 – International transfers for under 18's).

Parent/Guardian _____

Name in Block Capitals _____

signature _____Date_____

An die Eltern des Spielers/der Spielerin _____

Mit der Einführung einer FIFA-Bestimmung müssen alle Anträge auf Ausstellung eines Spielerpasses, zusammen mit einer Original Geburtsurkunde, durch das vollständig ausgefüllte nachfolgende Formular ergänzt werden.

Die Bestimmung stellt sicher, dass Spieler/Spielerinnen unter 18, die in einem fremden Land spielen, nicht in dieses Land gekommen sind, nur um Fußball zu spielen. Diese Regelung schützt die unter 18-Jährigen und stellt sicher, dass alle Betroffenen in Übereinstimmung mit den Wechselbestimmungen der FIFA handeln.

Ich (Elternteil/Erziehungsberechtigter des Spielers/der Spielerin) erkläre hiermit, dass mein Kind

(Name des Kindes) _____

zum jetzigen Zeitpunkt aus familiären Gründen seinen Wohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland hat (in Übereinstimmung mit der FIFA-Bestimmung Kapitel V. Artikel 19 – internationale Spielerwechsel für unter 18-Jährige).

Eltern/Erziehungsberechtigter _____

Name in Blockschrift _____

Unterschrift _____Datum_____